Table of Contents

Text

Knowledge Sources for Word Sense Disambiguation .......................... 1
E. Agirre and D. Martinez

The Current Status of the Prague Dependency Treebank ..................... 11
E. Hajicová, J. Hajic, B. Hladká, M. Holub, P. Pajas, V. Řezníčková, and P. Sgall

Language Corpora: The Czech Case ........................................... 21
F. Čermák

A Hybrid Logic Formalization of Information Structure Sensitive
Discourse Interpretation ................................................................. 31
G.-J.M. Kruijff and I. Kruijff-Korbayová

The Possibilities of Automatic Detection/Correction of Errors in Tagged Corpora:
A Pilot Study on a German Corpus .............................................. 39
K. Oliva

Grammatical Agreement and Automatic Morphological Disambiguation
of Inflectional Languages ............................................................. 47
V. Petkevič

Modelling Semantic Association and Conceptual Inheritance
for Semantic Analysis ................................................................. 54
P. Vaillant

Influence of Conditional Independence Assumption
on Verb Subcategorization Detection ............................................. 62
K. Kermanidis, M. Maragoudakis, N. Fakotakis, and G. Kokkinakis

Morphological Guesser of Czech Words ........................................... 70
J. Hlaváčová

Clustering Technique Based on Semantics for Definite Description Resolution ... 76
R. Muñoz and M. Palomar

Pronoun Resolution in Spanish from Full Parsing ............................ 84
M. Saiz-Noeda, M. Palomar, and L. Moreno

A Method of Accurate Robust Parsing of Czech ................................ 92
V. Kaboň and M. Plátek
Table of Contents

A New Czech Morphological Analyser a ķka .......................... 100
   R. Sedláček and P. Smrž

Finding Semantically Related Words in Large Corpora .................. 108
   P. Smrž and P. Rychlí

Syntactic-Based Methods for Measuring Word Similarity ................. 116
   P. Gamallo, C. Gasperin, A. Agustini, and G.P. Lopes

The ATRACT Workbench:
   Automatic Term Recognition and Clustering for Terms .................. 126
   H. Mima, S. Ananiadou, and G. Nenadić

Augmented Auditory Representation of e-Texts for Text-to-Speech Systems .... 134
   G. Xydas and G. Kouroupetroglou

Enhancing the Valency Dictionary of Czech Verbs:
   Tectogrammatical Annotation ............................................ 142
   H. Skoumatová, M. Straňáková-Lopatková, and Z. Žabokrtský

An Interactive Graph Based Legal Information Retrieval System ............. 150
   P. Quaresma and I.P. Rodrigues

Text Segmentation into Paragraphs Based on Local Text Cohesion ........... 158
   I.A. Bolshakov and A. Gelbukh

Building a Digital Collection of Web-Pages:
   Access and Filtering Information with Textual Expansion ............... 167
   O. Larouk

Three Approaches to Word Sense Disambiguation for Czech ................ 174
   R. Král

Method for WordNet Enrichment Using WSD ............................... 180
   A. Montoyo, M. Palomar, and G. Rigau

Speech

Human Speech Perception: Some Lessons from Automatic Speech Recognition . 187
   H. Heřmanský

Speech Technology in Reality – Applications, Their Challenges and Solutions . 197
   H. Mangold

Generative Phoneme-Threephone Model for ASR ............................ 201
   T.K. Vintsiuk

Algebraic Models of Speech Segment Databases ............................ 208
   I. Kopeček
Bayesian Noise Compensation of Time Trajectories of Spectral Coefficients for Robust Speech Recognition .................................................. 214
I. Potamitis, N. Fakotakis, and G. Kokkinakis

The Influence of a Filter Shape in Telephone-Based Recognition Module Using PLP Parameterization ........................................... 222
J. Psutka, L. Müller, and J.V. Psutka

System for Speech Communication through Internet .................. 229
A. Machovíkov and K. Stolyarov

Phoneme Based ASR System for Slovak SpeechDat Database .............. 237
M. Marcinek, J. Juhar, and A. Cizmar

Large Vocabulary Continuous Speech Recognizer for Slovenian Language ...... 242
A. Žgank, Z. Kačič, and B. Horvat

A Nonlinearized Discriminant Analysis and Its Application to Speech Impediment Therapy ...................................................... 249
A. Kocsor, L. Tóth, and D. Paczolay

Speech Recognition Issues for Dutch Spoken Document Retrieval .......... 258
R. Ordelman, A. van Hessen, and F. de Jong

Multichannel Sound Acquisition with Stress Situations Determination for Medical Supervision in a Smart House ....................... 266
D. Istrate and E. Castelli

Two-Pass Recognition of Czech Speech Using Adaptive Vocabulary ........ 273
P. Ircing and J. Psutka

Simulation of Speaking Styles with Adapted Prosody ..................... 278
H. Kruschke

The Utterance Type and the Size of the Intonation Unit...................... 285
N. Volskaya and P. Skrelin

Estimation of Boundaries between Speech Units Using Bayesian Changepoint Detectors .................................................. 291
R. Čmejla and P. Sovka

Data Driven Design of Filter Bank for Speech Recognition ................ 299
L. Burget and H. Heřmanský

Minimization of Transition Noise and HNM Synthesis in Very Low Bit Rate Speech Coding .................................................. 305
P. Motlíček, G. Baudoin, J. Černocký, and G. Chollet

Chinese Radicals and Top Ontology in EuroWordNet ...................... 313
S.H.S. Wong and K. Pala
## Table of Contents

### Towards a Dynamic Adjustment of the Language Weight

*G. Stemmer, V. Zeissler, E. Nöth, and H. Niemann*

### Speech Recognition Based on Feature Extraction with Variable Rate Frequency Sampling

*I. Potamitis, N. Fakotakis, and G. Kokkinakis*

### The Phonectic SMS Reader

*J. Gros, F. Mihelič, N. Žganec, A. Mihelič, M. Knez, A. Merečun, and D. Škerl*

---

## Dialogue

### Research Issues for the Next Generation Spoken Dialogue Systems Revisited

*E. Nöth, M. Boros, J. Fischer, F. Gallwitz, J. Haas, R. Huber, H. Niemann, G. Stemmer, and V. Warnke*

### Determining User Interface Semantics Using Communicating Agents

*L. Ton, L.J.M. Rothkrantz*

### Agent-Based Adaptive Interaction and Dialogue Management Architecture for Speech Applications

*M. Turunen and J. Hakulinen*

### Dialogue for Web Search Utilizing Automatically Acquired Domain Knowledge

*U. Kruschwitz*

### A Development Tool for Spoken Dialogue Systems and Its Evaluation

*S. Kogure and S. Nakagawa*

### Using XML for Representing Domain Dependent Knowledge in Dialogos

*G. Boella, R. Damiano, M. Danieli, and L. Lesmo*

### Dialogue Generation of Program Source Codes

*P. Nygrýn and R. Bátůšek*

### Semi-automatic Identification of Danish Discourse Deictics

*C. Navarretta*

### Language Understanding Using Two-Level Stochastic Models with POS and Semantic Units

*F. Pla, A. Molina, E. Sanchis, E. Segarra, F. García*

### Shallow Processing and Cautious Incrementality in a Dialogue System Front End: Two Steps towards Robustness and Reactivity

*T. Lager*
Table of Contents
XIII

Creation of a Corpus of Training Sentences
Based on Automated Dialogue Analysis........................................... 418
J. Schwarz and V. Matoušek

Dialogue Manager in Dialogue System for Visually Impaired Programmers . . . . . . 427
K. Taušer, V. Matoušek, and R. Mouček

Help System in Dialogue Grammar Based Programming Environment
for Visually Impaired Programmers.................................................. 435
R. Mouček, K. Taušer, and P. Nygrýn

Automatic Generation of Dialogue Interfaces for Web-Based Applications . . . . . . 443
L. Bártok

Author Index................................................................. 451
Text, Speech and Dialogue
Matousek, V.; Mautner, P.; Moucek, R.; Tauser, K. (Eds.)
2001, XIII, 452 p., Softcover
ISBN: 978-3-540-42557-1